

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

透過行政長官二零一三年三月二十五日批示：

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 25 de Março de 2013:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五、二十六條及按照第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改Verónica de Jesus Pinto在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉級為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230點，由二零一三年三月二十七日起生效。

Verónica de Jesus Pinto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro ascendendo a assistente técnica administrativa de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 230, nos SASG, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM e 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, a partir de 27 de Março de 2013.

二零一三年四月十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Abril de 2013. — O Chefe do Gabinete, Alexis, Tam Chon Weng.

## 經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇAS

## 第 60/2013 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 60/2013

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及經第27/2011號行政命令修改的第121/2009號行政命令第一款、第二款(三)項及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.<sup>o</sup> da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.<sup>o</sup> e 7.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 6/1999, e do n.<sup>o</sup> 1, alínea 3) do n.<sup>o</sup> 2 e n.<sup>o</sup> 5 da Ordem Executiva n.<sup>o</sup> 121/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.<sup>o</sup> 27/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授一切所需權力予勞工事務局局長黃志雄或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門管理保安服務有限公司”簽訂提供保安服務的合同。

São subdelegados no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Wong Chi Hong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança, a celebrar com a «Agência de Serviços de Segurança e Administração Macau Limitada».

二零一三年四月十五日

經濟財政司司長 譚伯源

15 de Abril de 2013.

O Secretário para a Economia e Finanças, Tam Pak Yuen.

二零一三年四月十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 15 de Abril de 2013. — A Chefe do Gabinete, Lok Kit Sim.

## 保安司司長辦公室

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

## 第 69/2013 號保安司司長批示

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 69/2013

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，及

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.<sup>o</sup> da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.<sup>o</sup> 2 do artigo 4.<sup>o</sup> e do artigo 7.<sup>o</sup>, ambos do Regulamento